

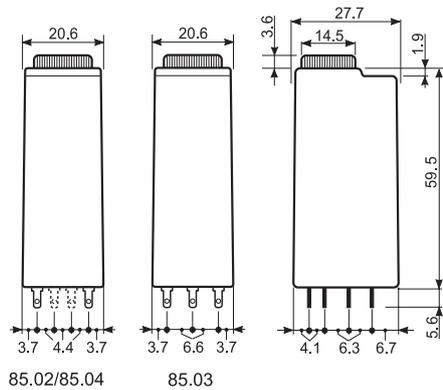
**Relés temporizadores enchufables**

**85.02 - 2 contactos 10 A**

**85.03 - 3 contactos 10 A**

**85.04 - 4 contactos 7 A**

- Multifunción
- Siete escalas de tiempo, de 0.05 s a 100 h
- Zócalos serie 94 para montaje en carril de 35 mm (EN 60715) con bornes push-in y de jaula



PARA UL, VER:  
"Información técnica general" página V

**Características de los contactos**

Configuración de contactos	2 contactos conmutados	3 contactos conmutados	4 contactos conmutados
Corriente nominal/Máx. corriente instantánea A	10/20	10/20	7/15
Tensión nominal/Máx. tensión de conmutación V AC	250/400	250/400	250/250
Carga nominal en AC1 VA	2500	2500	1750
Carga nominal en AC15 (230 V AC) VA	500	500	350
Motor monofásico (230 V AC) kW	0.37	0.37	0.125
Capacidad de ruptura en DC1: 30/110/220 V A	10/0.25/0.12	10/0.25/0.12	7/0.25/0.12
Carga mínima conmutable mW (V/mA)	300 (5/5)	300 (5/5)	300 (5/5)
Material estándar de los contactos	AgNi	AgNi	AgNi

**Características de la alimentación**

Tensión nominal V AC (50/60 Hz)	230...240	230...240	230...240
de alimentación (U <sub>N</sub> ) V AC/DC	12 - 24 - 48 - 110...125 (no polarizada)		
Potencia nominal en AC/DC VA (50 Hz)/W	2/2	2/2	2/2
Campo de funcionamiento AC	(0.85...1.1)U <sub>N</sub>		
	DC (0.85...1.1)U <sub>N</sub>		

**Características generales**

Ajuste de la temporización	(0.05...1)s, (0.5...10)s, (5...100)s, (0.5...10)min, (5...100)min, (0.5...10)h, (5...100)h		
Repetitividad %	± 2	± 2	± 2
Tiempo de restablecimiento ms	≤ 20	≤ 20	≤ 20
Duración mínima del impulso ms	—	—	—
Precisión de regulación - al final de escala %	± 5	± 5	± 5
Vida útil eléctrica con carga nominal en AC1 ciclos	200 · 10 <sup>3</sup>	200 · 10 <sup>3</sup>	150 · 10 <sup>3</sup>
Temperatura ambiente °C	-20...+60	-20...+60	-20...+60
Categoría de protección	IP 40	IP 40	IP 40

**Homologaciones** (según los tipos)

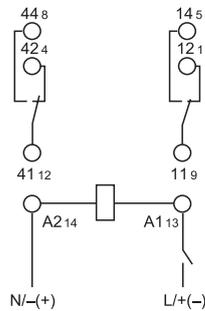


**85.02**



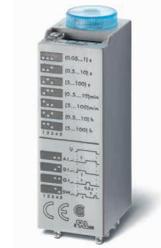
- 2 contactos, 10 A
- Alimentación AC/DC no polarizada
- Montaje en zócalos serie 94

- AI:** Temporizado a la puesta en tensión
- DI:** Intervalo
- SW:** Accionamiento intermitente simétrico (inicio trabajo)
- GI:** Impulso retardado



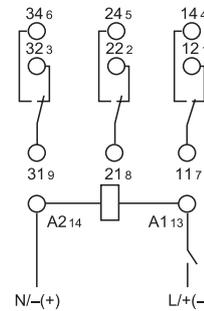
Esquema de conexión (sin señal de mando)

**85.03**



- 3 contactos, 10 A
- Alimentación AC/DC no polarizada
- Montaje en zócalos serie 94

- AI:** Temporizado a la puesta en tensión
- DI:** Intervalo
- SW:** Accionamiento intermitente simétrico (inicio trabajo)
- GI:** Impulso retardado



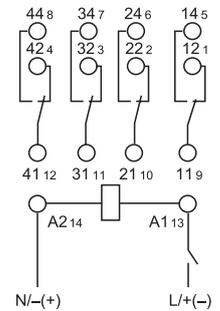
Esquema de conexión (sin señal de mando)

**85.04**



- 4 contactos, 7 A
- Alimentación AC/DC no polarizada
- Montaje en zócalos serie 94

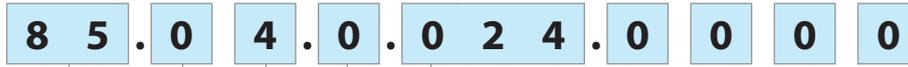
- AI:** Temporizado a la puesta en tensión
- DI:** Intervalo
- SW:** Accionamiento intermitente simétrico (inicio trabajo)
- GI:** Impulso retardado



Esquema de conexión (sin señal de mando)

## Codificación

Ejemplo: serie 85, relé temporizador, 4 contactos conmutados, alimentación 24 V AC/DC, con funciones AI, DI, GI, SW.



**Serie**

**Tipo**

0 = Multifunción (AI, DI, GI, SW)\*

\* AI = Temporizado a la puesta en tensión

DI = Intervalo

GI = Impulso retardado

SW = Accionamiento intermitente  
simétrico (inicio trabajo)

**Número contactos**

2 = 2 contactos conmutados - 10 A

3 = 3 contactos conmutados - 10 A

4 = 4 contactos conmutados - 7 A

**Tensión de alimentación**

012 = 12 V AC/DC

024 = 24 V AC/DC

048 = 48 V AC/DC

125 = (110...125)V AC/DC

240 = (230...240)V AC

**Tipo de alimentación**

0 = AC (50/60 Hz)/DC

8 = AC (50/60 Hz) solo para 240 V

## Características generales

### Aislamiento

Rigidez dieléctrica		<b>85.02, 85.03</b>	<b>85.04</b>
	entre circuito de entrada y de salida V AC	2000	2000
	entre contactos abiertos V AC	1000	1000
	entre contactos adyacentes V AC	2000	1550
Aislamiento (1.2/50 μs) entre entrada y salida	kV	6	4

### Características CEM

#### Tipo de prueba

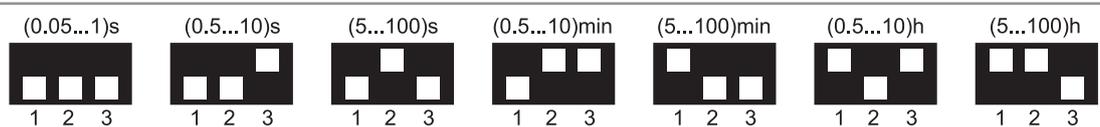
#### Norma de referencia

Descarga electrostática	en el contacto	EN 61000-4-2	n.a.
	en aire	EN 61000-4-2	8 kV
Campo electromagnético de la radiofrecuencia (80 ÷ 1000 MHz)		EN 61000-4-3	15 V/m
Transitorios rápidos (burst) (5-50 ns, 5 kHz) sobre los bornes de la alimentación		EN 61000-4-4	4 kV
Impulso de tensión (1.2/50 μs) en los bornes de la alimentación	modo común	EN 61000-4-5	4 kV
	modo diferencial	EN 61000-4-5	2 kV
Interferencias de radiofrecuencia de modo común (0.15 ÷ 80)MHz sobre los terminales de la alimentación		EN 61000-4-6	10 V
Campo magnético a frecuencia industrial (50 Hz)		EN 61000-4-8	30 A/m
Emisiones conducidas e irradiadas		EN 55022	clase B

### Otros datos

Potencia disipada al ambiente	en vacío	W	1.6		
	con carga nominal	W	3.7 (85.02)	4.7 (85.03)	3.6 (85.04)

## Escalas de tiempo



NOTA: las escalas de tiempo y las funciones deben ser fijadas antes de conectar el temporizador.

**Funciones**

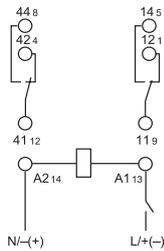
**U** = Alimentación

= Contacto NA del relé

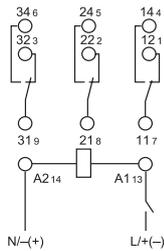
LED	Alimentación	Contacto NA	Contacto	
			Abierto	Cerrado
	No presente	Abierto	x1 - x4	x1 - x2
	Presente	Abierto	x1 - x4	x1 - x2
	Presente	Abierto (tempor. en marcha)	x1 - x4	x1 - x2
	Presente	Cerrado	x1 - x2	x1 - x4

**Esquema de conexión**

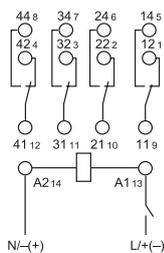
**Tipo: 85.02, 85.03, 85.04**



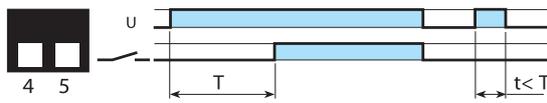
85.02



85.03

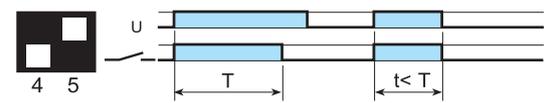


85.04



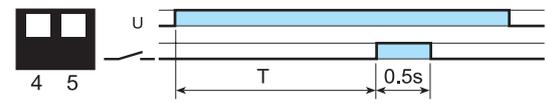
**(AI) Temporizado a la puesta en tensión.**

Aplicar tensión al temporizador. La excitación del relé se produce una vez ha transcurrido el tiempo establecido. El relé se desexcita solo cuando se corta la alimentación del temporizador.



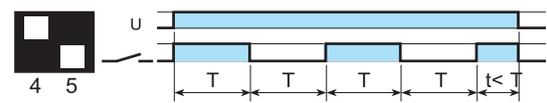
**(DI) Intervalo.**

Aplicar tensión al temporizador. La excitación del relé se produce inmediatamente. Una vez transcurrido el tiempo establecido, el relé se desexcita.



**(GI) Impulso retardado.**

Aplicar tensión al temporizador. La excitación del relé se produce una vez ha transcurrido el tiempo establecido. El relé se desexcita después de un tiempo fijo de 0.5 s.



**(SW) Accionamiento intermitente simétrico (inicio trabajo).**

Aplicar tensión al temporizador. El relé empieza a alternar entre ON (relé excitado) y OFF (relé desexcitado) con períodos de ON y OFF iguales entre sí y correspondientes al tiempo establecido. El ciclo es 1:1 (tiempo on = tiempo off).

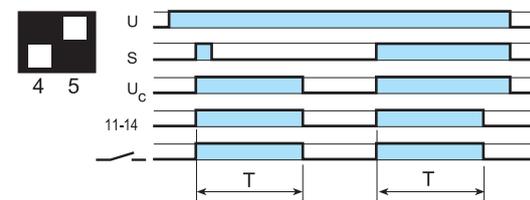
**U** = Alimentación

**S** = Señal de mando

**U<sub>c</sub>** = Alimentación del timer

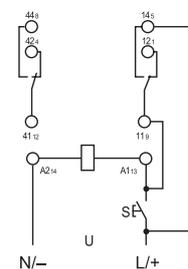
**11-14** = Contacto de autorretención

= Contacto NA

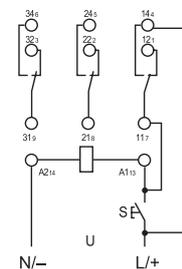


**Prolongador de impulso**

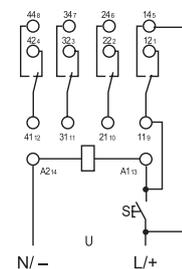
El relé se excita inmediatamente al cierre de la señal de mando (S) > 50 ms. El relé mantiene excitado a través del contacto de autorretención 11-14, durante todo el tiempo ajustado (T).



85.02



85.03



85.04

NEW



94.P4

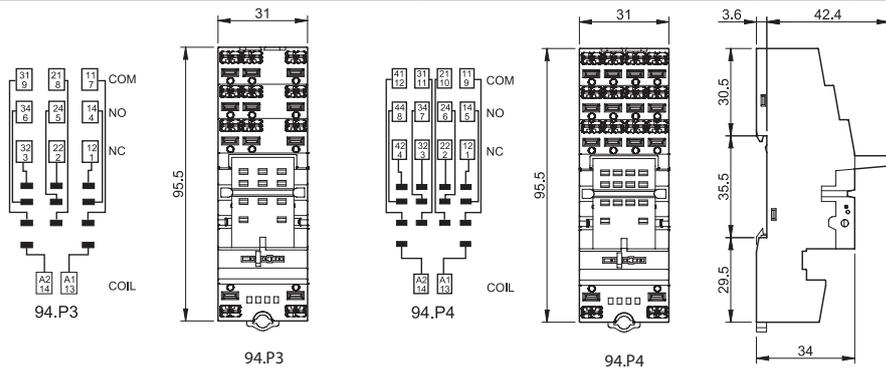
Homologaciones (según los tipos):



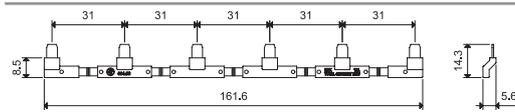
060.48



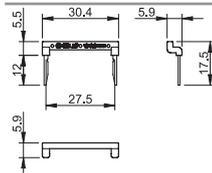
<b>Zócalo con bornes push-in montaje en panel o carril</b> 35 mm (EN 60715)	<b>94.P3</b> Azul	<b>94.P4</b> Azul
Tipo de temporizador	85.03	85.02, 85.04
<b>Accesorios</b>		
Brida de retención metálica		094.81
Puente de 6 terminales		094.56
Etiqueta de identificación		094.00.4
Puente de 2 terminales		094.52.1
Puente de 2 terminales		097.52
Soporte para etiquetas de identificación		097.00
Juego de etiquetas de identificación para soporte para etiquetas de identificación 097.00, 48 etiquetas, 6 x 12 mm impresoras de transferencia térmica CEMBRE		060.48
<b>Características generales</b>		
Valor nominal	10 A - 250 V	
Rigidez dieléctrica	2 kV AC	
Categoría de protección	IP 20	
Temperatura ambiente	°C -40...+70	
Longitud de pelado del cable	mm	8
Capacidad mínima de conexión de los bornes para zócalos 94.P3 y 94.P4	hilo rígido	hilo flexible
	mm <sup>2</sup> 0.5	0.5
	AWG 21	21
Capacidad máxima de conexión de los bornes para zócalos 94.P3 y 94.P4	hilo rígido	hilo flexible
	mm <sup>2</sup> 2 x 1.5 / 1 x 2.5	2 x 1.5 / 1 x 2.5
	AWG 2 x 18 / 1 x 14	2 x 18 / 1 x 14



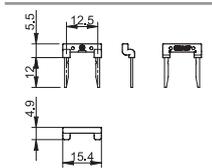
<b>Puente de 6 terminales para zócalos 94.P3 y 94.P4</b>	094.56 (azul)
Valor nominal	10 A - 250 V



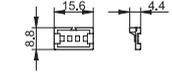
<b>Puente de 2 terminales para zócalos 94.P3 y 94.P4</b>	094.52.1
Valor nominal	10 A - 250 V



<b>Puente de 2 terminales para zócalos 94.P3 y 94.P4</b>	097.52
Valor nominal	10 A - 250 V



<b>Soporte para etiquetas de identificación para zócalos 94.P3 y 94.P4</b>	097.00
--	--------



H



094.56



094.52.1



097.52

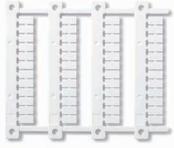


097.00



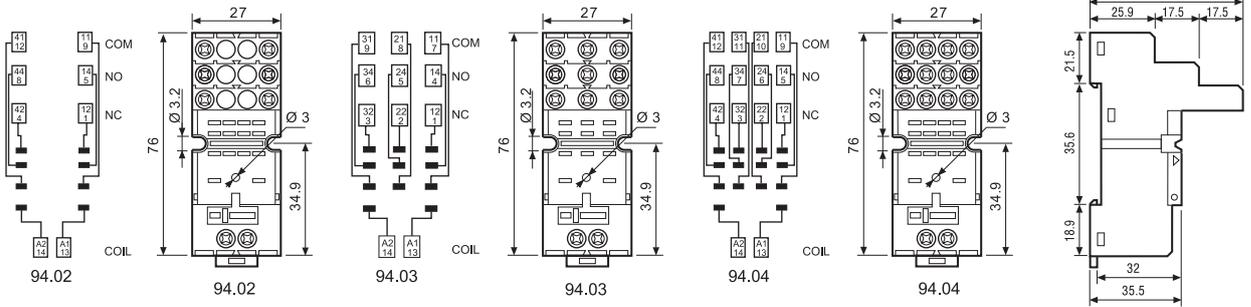
**94.04**

Homologaciones (según los tipos):



**060.48**

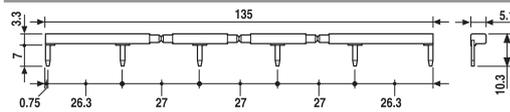
<b>Zócalo con bornes de jaula</b> montaje en panel o carril de 35 mm (EN 60715)	<b>94.02 azul</b>	<b>94.02.0 Negro</b>	<b>94.03 Azul</b>	<b>94.03.0 Negro</b>	<b>94.04 Azul</b>	<b>94.04.0 Negro</b>
Tipo de temporizador	85.02		85.03		85.04	
<b>Accesorios</b>						
Brida de retención metálica	094.81					
Puente de 6 terminales	094.06	094.06.0	094.06	094.06.0	094.06	094.06.0
Etiqueta de identificación	094.00.4					
Soporte para etiquetas de identificación	097.00					
Juego de etiquetas de identificación para soporte para etiquetas de identificación 097.00, 48 etiquetas, 6 x 12 mm para impresoras de transferencia térmica CEMBRE	060.48					
<b>Características generales</b>						
Valor nominal	10 A - 250 V					
Rigidez dieléctrica	2 kV AC					
Categoría de protección	IP 20					
Temperatura ambiente	°C -40...+70					
Par de apriete	Nm 0.5					
Longitud de pelado del cable	mm 8					
Capacidad de conexión de los bornes para zócalos 94.02/03/04	hilo rígido			hilo flexible		
	mm <sup>2</sup> 1 x 6 / 2 x 2.5			1 x 4 / 2 x 2.5		
	AWG 1 x 10 / 2 x 14			1 x 12 / 2 x 14		



**094.06**



<b>Puente de 6 terminales</b> para zócalos 94.02, 94.03 y 94.04	094.06 (azul)	094.06.0 (negro)
Valor nominal	10 A - 250 V	



**H**

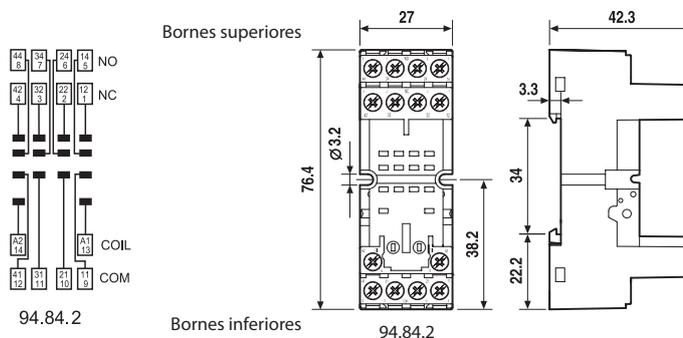


94.84.2

Homologaciones  
(según los tipos):



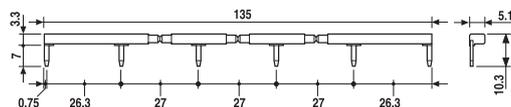
<b>Zócalo con bornes de jaula</b> montaje en panel o carril de 35 mm (EN 60715)	<b>94.84.2</b> <b>Azul</b>	<b>94.84.20</b> <b>Negro</b>
Tipo de temporizador	85.02, 85.04	
<b>Accesorios</b>		
Brida de retención metálica (suministrada con el zócalo - código de embalaje SMA)	094.81	
Puente de 6 terminales	094.06	094.06.0
Etiqueta de identificación	094.80.3	
<b>Características generales</b>		
Valor nominal	10 A - 250 V	
Rigidez dieléctrica	2 kV AC	
Categoría de protección	IP 20	
Temperatura ambiente	°C -40...+70	
Par de apriete	Nm	0.5
Longitud de pelado del cable	mm 7	
Capacidad de conexión de los bornes para zócalo 94.84.2	hilo rígido	hilo flexible
	mm <sup>2</sup>	1 x 6 / 2 x 2.5
	AWG	1 x 10 / 2 x 14



<b>Puente de 6 terminales</b> para zócalo 94.84.2	094.06 (azul)	094.06.0 (negro)
Valor nominal	10 A - 250 V	



094.06



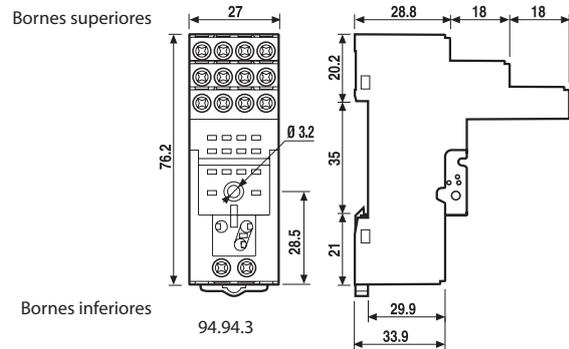
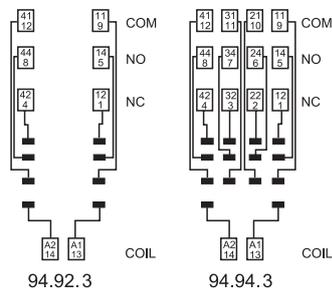


**94.94.3**

Homologaciones  
(según los tipos):



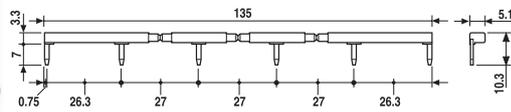
<b>Zócalo con bornes de jaula</b> montaje en panel o carril de 35 mm	<b>94.92.3 (azul)</b>	<b>94.92.30 (negro)</b>	<b>94.94.3 (azul)</b>	<b>94.94.30 (negro)</b>
Tipo de temporizador	85.02		85.04	
<b>Accesorios</b>				
Brida de retención metálica			094.81	
Puente de 6 terminales	094.06	094.06.0	094.06	094.06.0
Etiqueta de identificación			094.80.3	
<b>Características generales</b>				
Valor nominal	10 A - 250 V			
Rigidez dieléctrica	2 kV AC			
Categoría de protección	IP 20			
Temperatura ambiente	°C	-25...+70		
Par de apriete	Nm	0.5		
Longitud de pelado del cable	mm	8		
Capacidad de conexión de los bornes para zócalos 94.92.3 y 94.94.3		hilo rígido		hilo flexible
	mm <sup>2</sup>	1 x 6 / 2 x 2.5		1 x 4 / 2 x 2.5
	AWG	1 x 10 / 2 x 14		1 x 12 / 2 x 14



**094.06**



<b>Puente de 6 terminales</b> para zócalos 94.92.3 y 94.94.3	<b>094.06 (azul)</b>	<b>094.06.0 (negro)</b>
Valor nominal	10 A - 250 V	





94.74

Homologaciones (según los tipos):



94.82

Homologaciones (según los tipos):



<b>Zócalo con bornes a pletina</b> montaje en panel o carril de 35 mm (EN 60715)	<b>94.72</b> <b>Azul</b>	<b>94.72.0</b> <b>Negro</b>	<b>94.73</b> <b>Azul</b>	<b>94.73.0</b> <b>Negro</b>	<b>94.74</b> <b>Azul</b>	<b>94.74.0</b> <b>Negro</b>
Tipo de temporizador	85.02		85.03		85.02, 85.04	
<b>Accesorios</b>						
Brida de retención metálica (suministrada con temporizador)				094.81		
<b>Zócalos con bornes de jaula</b> montaje en panel o carril de 35 mm (EN 60715)	<b>94.82</b> <b>Azul</b>		<b>94.82.0</b> <b>Negro</b>			
Tipo de temporizador	85.02		85.02			
<b>Accesorios</b>						
Brida de retención metálica (suministrada con temporizador)				094.81		
<b>Características generales</b>						
Valor nominal	10 A - 250 V					
Rigidez dieléctrica	2 kV AC					
Categoría de protección	IP 20					
Temperatura ambiente	°C -40...+70					
Par de apriete	Nm		0.5			
Longitud de pelado del cable	mm 8 (94.72, 94.73, 94.74)			9 (94.82)		
Capacidad de conexión de los bornes	hilo rígido			hilo flexible		
para zócalos 94.72, 94.73, 94.74 y 94.82	mm <sup>2</sup>		1 x 2.5 / 2 x 1.5		1 x 2.5 / 2 x 1.5	
	AWG		1 x 14 / 2 x 16		1 x 14 / 2 x 16	

